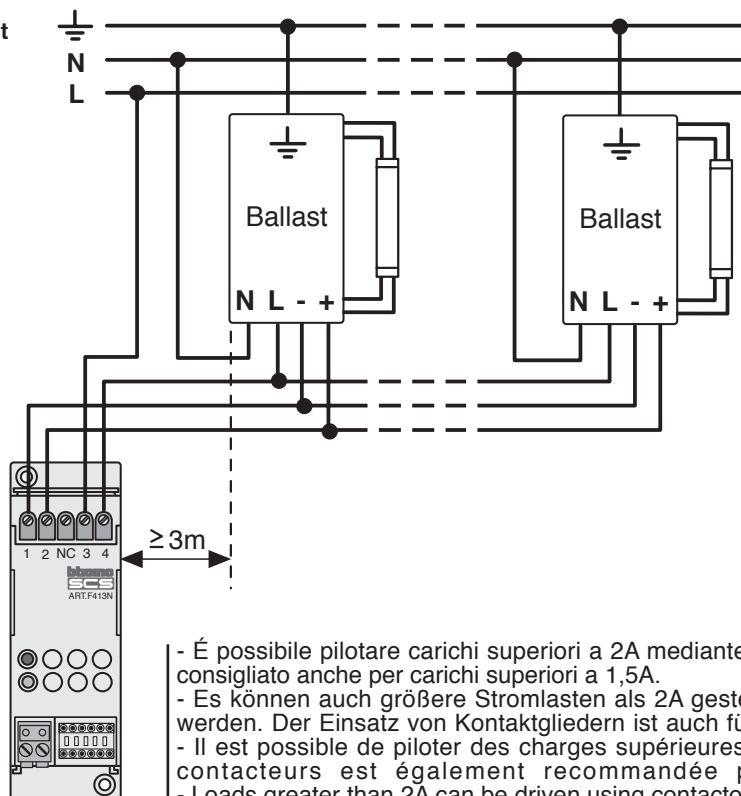


Collegamento
 Aansluiting
 Raccordement
 Connection
 Conexión
 Verbinding
 Conexão



Max 10 ballast / 6mA (morsetti 1-2)
 Max 10 ballast / 6mA (klemmen 1-2)
 Max 10 ballast / 6mA (bornes 1-2)
 Max 10 ballast / 6mA (terminals 1-2)
 Max 10 ballast / 6mA (bornes 1-2)
 Max 10 ballast / 6mA (klemmen 1-2)
 Máx. 10 ballast/6mA (bornes 1-2)

2A (morsetti 3-4)
 2A (klemmen 3-4)
 2A (bornes 3-4)
 2A (terminals 3-4)
 2A (bornes 3-4)
 2A (klemmen 3-4)
 2a (bornes 3-4)

Max. n°15 per linea
 Max. n°15 pro Zeile
 Max. n°15 par ligne
 Max. n°15 per line
 Máx. n°15 por línea
 Max. n°15 per lijn
 Máx. n° 15 por linha



- É possibile pilotare carichi superiori a 2A mediante l'utilizzo di contattori. L'utilizzo di contattori è consigliato anche per carichi superiori a 1,5A.
- Es können auch größere Stromlasten als 2A gesteuert werden, wenn Kontaktglieder eingesetzt werden. Der Einsatz von Kontaktgliedern ist auch für Stromlasten von über 1,5A empfehlenswert.
- Il est possible de piloter des charges supérieures à 2A à l'aide de contacteurs. L'utilisation de contacteurs est également recommandée pour les charges supérieures à 1,5A.
- Loads greater than 2A can be driven using contactors. The use of contactors is also recommended for loads greater than 1.5A.
- Es posible mandar cargas superiores 2A usando contactores. Se aconseja utilizar contactores incluso para cargas superiores a 1,5A.
- Het is mogelijk ladingen boven 2A te besturen middels het gebruik van contactoren. Het gebruik van contactoren is aangeraden voor ladingen groter dan 1,5A.
- É possível pilotar cargas superiores a 2A mediante a utilização de contadores. Recomenda-se utilizar contadores também para cargas superiores a 1,5A

- Collegare la terra dei Ballast, il mancato collegamento può causare malfunzionamenti.
- Aard de Ballasten. Zoniet is de goede werking van het apparaat niet gegarandeerd.
- Raccorder la terre des Ballasts, le non raccordement peut provoquer des dysfonctionnements.
- Connect the earth of the Ballasts, the failed connection can cause uncorrect operation.
- Conecte la tierra de los compensadores, de lo contrario se pueden producir fallas en el funcionamiento.
- Die Vorschaltgeräte müssen geerdet werden, bei fehlender Erdung kann die korrekte Funktionsweise der Geräte beeinträchtigt werden.
- Conectar a terra dos Ballast, senão pode-se provocar mau funcionamento.

- Nel caso di installazione di lampade fluorescenti T5 con i relativi ballast in canaline, posizionare il ballast più vicino possibile alla lampada in modo tale che l'armatura della canalina sia equipotenziale alla terra dell'impianto e dei ballast.
- Falls Fluoreszenzlampen T5 mit den entsprechenden Vorschaltgeräten in Kanälen installiert werden, die Vorschaltgeräte so nah wie möglich an der Lampe installieren, so dass der Kanalbelag gleichwertig mit der Erde der Anlage und der Vorschaltgeräte ist.
- En cas d'installation de lampes fluorescentes T5 avec ballasts sous canalisations, positionner le ballast le plus près possible de la lampe de telle sorte que l'armature de la canalisation soit équipotentielle à la terre de l'installation et des ballasts.
- When installing T5 fluorescent lamps with their ballasts in conduits, position the ballast as close as possible to the lamp so that the reinforcement of the conduit is equipotential to the earth of the system and of the ballasts.
- En caso de instalación de lámparas fluorescentes T5 con los relativos compensadores en canaletas, coloque el compensador lo más cerca posible de la lámpara de manera que la armadura de la canaleta sea equipotencial a la tierra de la instalación y de los compensadores.
- In geval van installatie van fluorescente lampen T5 met de desbetreffende ballasten in kanalen, moet men de ballast zo dicht mogelijk bij de lamp plaatsen zodanig dat de armatuur van het kanaal equipotentieel is met de aardeaansluiting van de installatie en van de ballasten.
- No caso de instalação de lâmpadas fluorescentes T5 com os ballast relativos em pequenos canais, colocar o ballast o mais perto possível da lâmpada de tal maneira que a armação do pequeno canal seja equipotencial à terra da instalação e dos ballast.

Modalità operative - Modes of operation - Modes opératoires - Betriebsart - Modos operativos - Functioneringswijzen - Modos operativos

- L'attuatore esegue tutte le modalità operative base configurabili direttamente sul comando, escluse quelle che prevedono l'utilizzo dei relé interbloccati. Nella seguente tabella si elencano le modalità di funzionamento previste con il configuratore inserito nella posizione **M** dello stesso attuatore.

- Das Betätigungsgerät ist für alle grundlegenden Betriebsweisen geeignet, die über die Steuerung direkt konfiguriert werden können mit Ausnahme derjenigen, die verblockte Relais benötigen. In nachstehender Tabelle sind die Betriebsweisen aufgelistet, die vorgesehen sind, wenn der Konfigurator in der Position **M** desselben Betätigungsgeräts angeschlossen ist.

- L'actionneur exécute tous les modes opératoires de base configurables directement sur la commande, sauf celles qui prévoient l'emploi de relais verrouillés. Dans le tableau suivant se trouvent énumérés les modes de fonctionnement prévus, le configurateur étant inséré dans la position **M** de l'actionneur.

- The actuator performs all the basic modes of operation which can be configured directly on the control, apart from those which use the interlocked relays. The following table lists the modes of operation with the configurator in position **M** of the same actuator.

- El actuador ejecuta todos los modos operativos básicos directamente en el mando, a excepción de los que prevén el uso de relés interbloqueados. En la siguiente tabla se enumeran los modos de funcionamiento previstos con el configurador conectado en la posición **M** del mismo actuador.

- Het bedieningstoestel voert alle configureerbare basisfuncties onmiddellijk na het commando uit, behalve de functies die gebruik maken van vergrendelde relais. De volgende tabel geeft een overzicht van alle functioneringswijzen met de configuratiemodule in positie **M** van de actuator.

- O actuador executa todas os modos operativos básicos configuráveis directamente no comando, exceptuado aqueles que prevêem a utilização dos relés interbloqueados. Na tabela seguinte se elencam os modos de funcionamento previstos com o configurador inserido na posição **M** do mesmo actuador.

Funzioni realizzabili Realisierbare Funktionen Fonctions réalisables Functions which can be performed Funciones realizables Mogelijke functies Funções realizáveis	Configurazione posizione M Konfiguration Position M Configuration position M Configuration position M Configuración posición M Configuratie positie M Configuração posição M
- Funzionamento normale - Normaler Betrieb - Fonctionnement normal - Normal operation - Funcionamiento normal - Normale werking - Funcionamento normal	—
-Attuatore come Slave. Riceve un comando inviato da un attuatore Master che ha lo stesso indirizzo. -Betätigungsgerät als Slave. Erhält einen Befehl, der von einem Master Betätigungsgerät mit derselben Adresse eintrifft. -Actionneur comme Esclave. Reçoit une commande envoyée par un actionneur Maître qui a la même adresse. -Actuator as Slave. Receives a command sent from a Master actuator with the same address. -Actuador como Esclavo Recibe un mando enviado por un Actuador Maestro que tiene la misma dirección. -Bedieningstoestel als Slave. Ontvangt een commando van een Master-bedieningstoestel met het zelfde adres. - Actuador como Slave. Recebe um comando enviado por um actuador Master que tem o mesmo endereço.	SLA
-L'attuatore ignora i comandi di tipo Ambiente e Generale. -Das Betätigungsgerät ignoriert die Befehle der Art Umgebung und Allgemein. -L'actionneur ignore les commandes de type Milieu et Général. -The actuator ignores Room and General commands. -El actuador ignora los mandos tipo Ambiente y General. -Het bedieningstoestel negeert alle commando's van het type Omgeving en Algemeen. - O actuador ignora os comandos de tipo Ambiente e Geral.	PUL
-Attuatore Master con comando di OFF ritardato sul corrispondente attuatore Slave. Solo per comando di tipo punto-punto. Con il comando di OFF l'attuatore Master si disattiva; l'attuatore Slave si disattiva dopo che è trascorso il tempo configurato. -Master Betätigungsgerät mit verzögerter OFF Steuerung am entsprechenden Slave Betätigungsgerät. Nur für Punkt-Punkt-Steuerungen. -Actionneur Maître avec commande OFF retardée sur l'actionneur Esclave correspondant. Seulement pour commande de type point-point. -Master actuator with OFF command time lag on the corresponding Slave actuator. Only for point-point command. With the OFF command the Master actuator is deactivated; the Slave actuator is deactivated after the configured time has elapsed. -Actuador Maestro con mando de OFF retardado en el correspondiente actuador Esclavo. Sólo para mando de tipo punto-punto. Con el mando OFF, el actuador Maestro se desactiva; el actuador Esclavo se desactiva al pasar el tiempo establecido. -Master-bedieningstoestel met vertraagd OFF commando aan het bijbehorende Slave-bedieningstoestel. Alleen voor punt-punt commando's. Het OFF commando deactiveert de Master onmiddellijk; de Slave wordt gedeactiveerd wanneer de geconfigureerde tijd verstreken is. - Actuador Master com comando de OFF retardador no actuador Slave correspondente. Só para comando de tipo ponto a ponto. Com o comando de OFF o actuador Master se desactiva; o actuador Slave se desactiva depois de o tempo estabelecido ter transcorrido.	1 = 1 min 2 = 2 min 3 = 3 min 4 = 4 min

- Con il configuratore **L** è possibile scegliere la tensione minima di uscita tra i morsetti 1-10V quando il carico è acceso determinando così il livello minimo di luminosità.

- Über den Konfigurator **L** kann man die mindeste Ausgangsspannung zwischen den Klemmen 1-10V wählen, wenn die Stromlast eingeschaltet ist. Dadurch wird das mindeste Helligkeitsniveau geregelt.

- Avec le configurateur **L**, il est possible de choisir la tension minimum de sortie sur les bornes 1-10V quand la charge est allumée, déterminant de la sorte le niveau minimum de luminosité.

- With configurator **L** you can select the minimum output voltage between the 1 – 10V terminals when the load is ON, thus determining the minimum brightness level.

- Con el configurador **L** es posible seleccionar la tensión mínima de salida entre los bornes 1-10V cuando la carga está encendido determinando así el nivel mínimo de luminosidad.

- Met de configurator **L** is het mogelijk de minimum spanning van uitgang tussen de klemmen 1-10V te kiezen wanneer de lading ingeschakeld is waarbij het minimum niveau van lichtsterkte bepaald wordt.

- Com o configurador **L** é possível escolher a tensão mínima de saída entre os bornes 1-10V quando a carga está acesa determinando assim o nível mínimo de luminosidade.

CONFIGURATORE L	TENSIONE MINIMA DI USCITA
KONFIGURATOR L	MINDESTE AUSGANGSSPANNUNG
CONFIGURATEUR L	TENSION MINIMUM DE SORTIE
CONFIGURATOR L	MINIMUM OUTPUT VOLTAGE
CONFIGURADOR L	TENSIÓN MÍNIMA DE SALIDA
CONFIGURADOR L	MINIMUM SPANNING VAN UITGANG
CONFIGURADOR L	TENSÃO MÍNIMA DE SAÍDA
—	1V
1	1,5V
2	2V
3	0V
4	0,5V

- Con il configuratore **TY** è possibile ottimizzare la fase di accensione a seconda del tipo di carico pilotato. Inserire il configuratore 1 per i driver LED, nessun configuratore per i ballast fluorescenti.

- Über den Konfigurator **TY** kann man das Einschalten je nach der gesteuerten Stromlast optimieren. Konfigurator 1 für Driver LED montieren; kein Konfigurator für fluoreszente Vorschaltgeräte.

- Avec le configurateur **TY**, il est possible d'optimiser la phase d'allumage en fonction du type de charge pilotée. Mettre en place le configurateur 1 pour les drivers DIODE, aucun configurateur pour les ballasts fluorescents.

- With configurator **TY** you can optimise the switching ON phase depending on the type of load driven. Insert configurator 1 for the LED drivers, no configurator for the fluorescent ballasts.

- Con el configurador **TY** es posible optimizar la fase de encendido conforme al tipo de carga mandada. Activar el configurador 1 para los controladores LED y ningún configurador para los compensadores fluorescentes.

- Met de configurator **TY** is het mogelijk de fase van inschakeling te optimaliseren naargelang het type van bestuurd lading. De configurator 1 invoeren voor de drivers LED, geen enkele configurator voor de fluorescente ballasten.

- Com o configurador **TY** é possível otimizar a fase de ligação de acordo com o tipo de carga pilotada. Inserir o configurador 1 para os driver LED, nenhum configurador para os ballast fluorescentes.